

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko

(dále jen „dodatek“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

IČ: 66 00 22 22

bankovní spojení: ČNB Praha 1, Na příkopě 28

číslo účtu: XXXXXXXXXX

(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

Gmina Zgorzelec

se sídlem: ul. Kościuszki 70, 59-900 Zgorzelec

zastoupený/jednající: Piotr Machaj, Wójt

IČ: 230821368

DIČ: 615 180 86 54

Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne 25.10.2018 Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

WITKA - SMĚDÁ -turistický rozvoj polsko-českého pohraničí-I. Etapa

CZ.11.2.45/0.0/0.0/16_025/0001245

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

tento dodatek původní smlouvy.

Čl. 1

Čl. 2, smlouvy se mění takto:

Realizace projektu musí být ukončena nejpozději do: 31.12.2020.

Čl. 8, odst. 8 smlouvy se mění takto:

Příloha č. 2 Smlouvy: Podrobná specifikace projektu se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Příloha č. 4 Smlouvy: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Příloha č. 6 Smlouvy: Finanční plán se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v počtu 2 stejnopisů, každý z nich má platnost originálu a jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.



3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1.7.2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1.7.2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Podrobná specifikace projektu

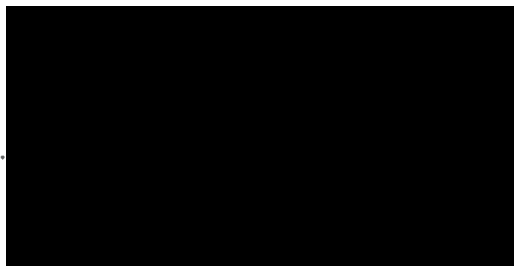
Příloha č. 2: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu

Příloha č. 3: Finanční plán

Příloha č. 4: Změnový list ze dne 11.09.2019.

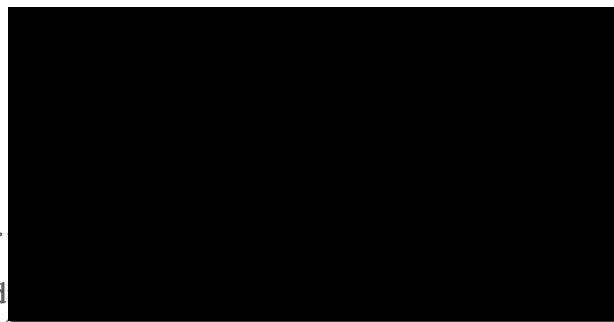
V Olomouci, dne 1.1.2020.

Za věcnou a formální správnost dodatku:.....



V Praze dne 21.2.2020

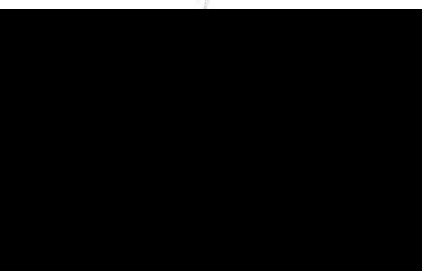
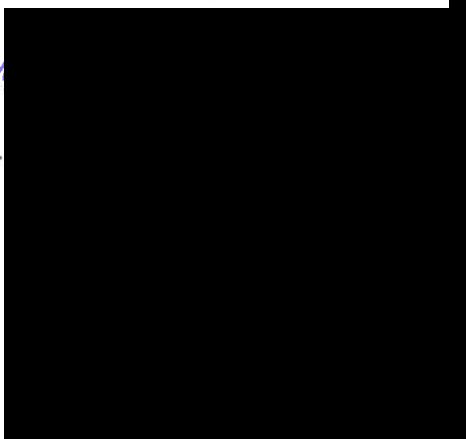
Za poskytovatele dotace:



Řed
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V Zagonelcu, dne 1

Za Hlavního příjemce dotace: ...



(statutární zástupce, ředitel)

A. Název projektu / Tytuł projektu

CZ.11.2.45/0.0/0.0/16_025/0001245
WITKA - SMĚDÁ -turistický rozvoj polsko-českého pohraničí-I. etapa
Witka-Smeda-zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko-czeskiego-etap I

B. Partneri projektu / Partnerzy projektu

Název subjektu / Nazwa podmiotu	IČ / REGON	Oficiální adresa /
Gmina Zgorzelec	230821368	Dolnośląskie, Gmina Zgorzelec, Kościuszki, 70,
Gmina Sulików	230821440	Dolnośląskie, Gmina Sulków, Dworcowa, 5,
Miasto Zawidów	230821575	Dolnośląskie, Gmina Miejska Zawidów, Plac Zwycięstwa, 21,
Obec Černousy	00672084	Liberecký kraj, Černousy, , 72,

C. Umístění projektu / Lokalizacja projektu

1. Místo realizace / miejsce rzeczowej realizacji

Kód	Název / Nazwa
CZ051	Liberecký kraj
502012507	Zgorzelec
PL515	Jeleniogórski
502012505	Sulików
PL514	Miasto Wrocław
CZ010	Hlavní město Praha
CZ0513	Liberec
5020125	Powiat zgorzelecki
502012501	Zawidów
545996	Černousy

2. Aktivita realizované mimo podporované území/ Działania realizowane poza obszarem wsparcia

Partner/Partner	Aktivita/ Działanie – CZ	Aktivita / Działanie – PL	Místo realizace / Miejsce realizacji	Orientační částka / Orientacyjna kwota
Obec Černousy	účast na turistickém veletrhu v Praze	Uczestnictwo w targach turystycznych w Pradze	Praga	1000
Gmina Zgorzelec	účast na turistickém veletrhu ve Vratislavi	Udział w targach turystycznych we Wrocławiu	Hala Stulecia, Wrocław	1500
Gmina Sulików	účast na	Udział w	Hala Stulecia,	1500

Partner/Partner	Aktivita/ Działanie – CZ	Aktivita / Działanie – PL	Místo realizace / Miejsce realizacji	Orientační částka / Orientacyjna kwota
	turistickém veletrhu ve Vratislavi	targach turystycznych we Wrocławiu	Wrocław	
Miasto Zawidów	účast na turistickém veletrhu ve Vratislavi	Udział w targach turystycznych we Wrocławiu	Hala Stulecia, Wrocław	1500

3. Místo dopadu / Obszar oddziaływania projektu

Partner/Partner	Místo/území dopadu aktivit projektu / Miejsce/obszar oddziaływania działań projektu
Gmina Sulików	Jeleniogórski
Gmina Sulików	Miasto Wrocław
Gmina Sulików	Powiat zgorzelecki
Gmina Sulików	Sulików
Gmina Sulików	Sulików
Gmina Sulików	
Gmina Zgorzelec	Jeleniogórski
Gmina Zgorzelec	Miasto Wrocław
Gmina Zgorzelec	Powiat zgorzelecki
Gmina Zgorzelec	Zgorzelec
Gmina Zgorzelec	Zgorzelec
Gmina Zgorzelec	
Miasto Zawidów	Jeleniogórski
Miasto Zawidów	Miasto Wrocław
Miasto Zawidów	Powiat zgorzelecki
Miasto Zawidów	Zawidów
Miasto Zawidów	Zawidów
Miasto Zawidów	
Obec Černousy	Hlavní město Praha
Obec Černousy	Liberec
Obec Černousy	Liberecký kraj
Obec Černousy	Černousy
Obec Černousy	Černousy
Obec Černousy	

D. Popis projektu / Opis projektu

1. Co je cílem projektu? / Co jest celem projektu?

Hlavním cílem projektu je nárůst turistické atraktivity v polsko-českém pohraničí prostřednictvím rozšíření turistické základny, vytvoření rekreačních a odpočinkových míst pro turisty, vytvoření nového turistického produktu, který ve spojení se stávající infrastrukturou a rekreační základnou na německé straně rozšíří turistickou nabídku v trojmezí. Naplánované aktivity směřují k nalákání k turistickým aktivitám a poznávání turisticko-krajinných hodnot přeshraniční oblasti. Celá investice ovlivní zvýšení konkurenceschopnosti v tuzemském a zahraničním turistickém ruchu pomocí většího využití potenciálu přírodních a kulturních zdrojů. Výsledkem realizace projektu bude vytvoření turistické infrastruktury v podobě nové stezky pro pěší a cyklisty, vyznačení nové trasy pro pěší a cyklisty a obnovení stávající stezky pro pěší a cyklisty. Bude vytvořen relaxačně-rekreační přístav (vyhlídková lávka-molo) společně s vybavením tohoto místa. V projektu se plánuje celou řadou aktivit propagujících

projekt za účelem přilákání co největšího počtu tuzemských a zahraničních turistů. Originalita polské a české kultury s využitím polohy u hranice mezi Polskem, Českou republikou a Německem pozitivně ovlivní rozšíření struktury turistické nabídky pro všechny věkové skupiny, obzvláště v sektoru sportu a turistiky. Dřívější přizpůsobení dané oblasti pro potřeby návštěvníků, tedy informování o hodnotném místě, směřování na nově vyznačenou trasu, turistům umožní správně dorazit do cíle. V projektu obsažené aktivity jsou nezbytné pro úplné využití stávajícího turistického potenciálu

Celem hlavním projektu jest wzrost atrakcyjności turystycznej pogranicza polsko - czeskiego poprzez rozszerzenie bazy turystycznej, stworzenie miejsc rekreacyjni i wypoczynku dla turystów, stworzenie nowego produktu turystycznego, który w połączeniu z istniejącą infrastrukturą oraz bazą rekreacyjną po stronie niemieckiej rozszerzy ofertę turystyczną na trój styku granic. Zaplanowane działania dążą do zachęcenia do aktywności turystycznej oraz poznawania walorów turystyczno-krajoznawczych terenu transgranicznego. Całość inwestycji wpłynie na wzrost konkurencyjności w krajowym i zagranicznym ruchu turystycznym poprzez większe wykorzystanie potencjału zasobów przyrodniczych i kulturowych. W efekcie realizacji projektu zostanie utworzona infrastruktura turystyczna w postaci nowej ścieżki pieszo-rowerowej, oznakowania nowego szlaku pieszo-rowerowego i odnowienie istniejącego szlaku pieszo-rowerowego. Zostanie stworzona przystań wypoczynkowo-rekreacyjna (pomost widokowy) wraz z wyposażeniem tego miejsca. W projekcie zaplanowany został szereg działań promujących projekt celem przyciągnięcia jak największej liczby turystów krajowych i zagranicznych. Oryginalność polskiej Kultury oraz czeskiej z wykorzystaniem przygranicznego położenia między Polską, Czechami i Niemcami wpłynie pozytywnie na rozbudowanie struktury oferty turystycznej dla wszystkich grup wiekowych zwłaszcza w sektorze sportu i turystyki. Wcześniejsze przystosowanie danego obszaru do potrzeb odwiedzających czyli informowane o cennym miejscu, pokierowanie do nowego oznakowanym szlakiem, umożliwi turystom sprawnie dotrzeć do celu. Zawarte w projekcie działania są niezbędne dla pełnego wykorzystania posiadanego potencjału turystycznego.

2. Jaké změna/y je/jsou v důsledku projektu očekávána/y? / Jaka zmiana jest/jakie zmiany są oczekiwane w wyniku realizacji projektu?

Jedná se zejména o změny ve vztahu ke společnému území, přeshraničnímu dopadu a cíli prioritní osy./W szczególności dotyczy to zmian w odniesieniu do wspólnego obszaru, wpływu transgranicznego i celu osi priorytetowej.

Realizace projektu na úrovni produktu vytvoří zcela nové místo pro turisty na základě stávajících kulturních a přírodních zdrojů. Stavba cyklostezky (nového úseku) pl-cz vytvoří spojkou uzavírající smyčku-okruh a umožní Witku objet na kole nebo obejít pěšky. Okruh, obohacený o vyhlídkovou lávku-molo, vyznačení nové trasy, turistické tabule, přiláka turisty, kteří se v současnosti vydávají jen do polsko-německých lokalit a atrakci. Rozšíří stávající nabídku, aby poskytovala také turistické balíčky. Tento směr rozvoje se bude podílet na zvýšení návštěvnosti turistů nebo přímo zvýší počet osob navštěvujících ubytovací objekty. Nárůst návštěvnosti se promítne do navýšení peněžních prostředků, které potencionální turisté utratí v oblasti podpory. Kromě toho se bude využít nově vzniklé infrastruktury podílet na vytvoření nových pracovních míst a tím i stimulaci ekonomického růstu. Předpokládané aktivity ovlivní změnu využívání oblasti, která doposud sehrávala technickou funkci elektrárny a dolu, a po realizaci projektu se stane místem rekreace. Realizace projektu odstartuje změny ve vnímání pl-cz oblasti, která doposud nebyla považována za turisticky atraktivní. Výše uvedené bude vytvářet růstové tendence, lákat turisty k aktivnímu trávení času a návštěvy pohraničí pl-cz-de na kole. Zdravý životní styl turistů upevní dobré sousedské vztahy v trojmezí. Tato změna posílí chuť poznávat kulturu a zvyky sousedů, a vyvola chuť společně trávit čas. V důsledku se bude podílet na překonání vyvojových bariér v pl-cz pohraničí, a především pozitivně ovlivní ekonomický rozvoj, protože nárůst návštěvnosti pohraničí turisty se projeví na intenzivnější činnosti gastronomických provozoven nebo ubytovací základy u hranic.

Realizacja projektu na poziomie produktu stworzy całościowo nowe miejsce dla turystów na podstawie istniejących zasobów kulturowych i naturalnych. Budowa ścieżki rowerowej (nowego odcinka)pl?cz stworzy łącznik, który zamknie pętlę i pozwoli na objechanie rowerem czy przejście przez turystów wokół Witki. Pętla ta, wzbogacona o pomost widokowy, tablice turystyczne, oznakowanie nowego szlaku przyciągnie turystów, którzy w chwili obecnej wybierają jedynie obiekty polsko?niemieckie. Poszerzy to istniejącą ofertę, tak aby oferowała także pakiety turystyczne. Ten kierunek rozwoju przyczyni się do wzrostu odwiedzalności turystów co bezpośrednio podniesie liczbę osób odwiedzających obiekty zbiorowego zakwaterowania. Wzrost odwiedzalności przełoży się na zwiększenie środków pieniężnych, które potencjalni turyści wydadzą na obszarze wsparcia. Ponadto wykorzystanie nowo powstałej infrastruktury przyczyni się do tworzenia nowych miejsc pracy i tym samym do pobudzenia

wzrostu gospodarczego. Przewidziane działania wpłyną na zmianę przeznaczenia zagospodarowanego terenu, który dotąd głównie pełnił funkcję techniczną elektrowni i kopalni a po realizacji projektu stanie się miejscem codziennej rekreacji. Realizacja projektu będzie początkiem zmian w postrzeganiu pl?cz terenu, który dotąd uznawany był za niezbyt atrakcyjny turystycznie. Powyższe kształtować się będzie tendencją wzrostową, zachęcając turystów do aktywnego spędzania czasu i zwiedzając rowerem pl?cz?de pogranicze. Zdrowy tryb życia wśród turystów przyczyni się do zacieśnienia kontaktów dobrosąsiedzkich na trójstyku granicy. Ta zmiana wzmocni chęć poznania kultury i obyczajów sąsiadów oraz wzbudzi chęć do wspólnego spędzania czasu. W konsekwencji przyczyni się to do przezwyciężania barier rozwojowych na pograniczu pl?cz i przede wszystkim wpłynie pozytywnie na rozwój gospodarczy, ponieważ wzrost odwiedzalności pogranicza przez turystów przełoży się na zintensyfikowanie działań punktów gastronomicznych czy baz noclegowe usytuowanych przy granicy

3. Jaké aktivity v projektu budou realizovány? / Jakie działania będą realizowane w projekcie?

V projektu budou realizovány následující aktivity:

1 - Řízení projektu

2 - Propagační aktivity:

- 5 ks pamětní-informační tabule
- 2 články v místním a regionálním tisku
- turistické mapy
- film propagující projekt
- reklamní a dárkové předměty turistického charakteru
- 2 rozhlasové spoty
- pořízení účtu (profilu) na Facebooku
- uspořádání 3 soutěží s cenami na sociálních sítích
- propagace v místních zpravodajích
- akce otevírající postavenou turistickou infrastrukturu
- dvoudenní workshopy síťování
- účast na veletrzích na polské a české straně

3 - Vytvoření nového spojení pro pěší a cyklisty

- vybudování nové stezky pro pěší a cyklisty: 1 km 35 m
- vyznačení nové trasy pro pěší a cyklisty: 15 km 894 m, z toho 13 km 910 m tvoří smyčka
- obnova stávající trasy pro pěší a cyklisty: 5 km 740 m

4 - Vytvoření doplňující turistické infrastruktury

- **vytvoření 1úrovňového relaxačně-rekreačního mola**
- vybavení budovy
- 9 odpočívadel pro turisty u okruhu
- info stánek

W projekcie realizowane będą następujące działania:

1 ? Zarządzanie projektem

2 ? Działania promocyjne:

- 5 sztuki tablice pamiątkowo ? informacyjnej
- 2 artykuły w prasie lokalnej i regionalnej
- mapy turystycznych
- film promujący projekt
- gadżety o charakterze turystycznym
- dwa spoty radiowe
- założenie konta społecznościowego na portalu Facebook
- organizacja 3 konkursów z nagrodami na portalu społecznościowym
- promocja w lokalnych biuletynach
- impreza otwierająca wybudowaną infrastrukturę turystyczną
- dwudniowe warsztaty sieciowania
- udział w targach po stronie polskiej i czeskiej

- 3 ? Stworzenie nowego połączenia pieszo ? rowerowego
- wybudowanie nowej ścieżki pieszo ? rowerowej: 1 km 35 m
 - oznakowanie nowego szlaku pieszo ? rowerowego: 15 km 894 m w tym 13 km 910 m stanowi pętla
 - odnowienie istniejącego szlaku pieszo ? rowerowego: 5 km 740 m
- 4 ? Stworzenie uzupełniającej infrastruktury turystycznej
- **stworzenie jednopoziomowego moła wypoczynkowo - rekreacyjnego**
 - wyposażenie obiektu budowlanego
 - 9 miejsc odpoczynku dla turystów przy pętli
 - info kiosk

4. Cílová skupina projektu / grupa docelowa projektu

Proniknutí k co nejširší skupině osob zájímavých se o turistiku a přesvědčení příjemců o hodnotách a zákoutích našeho území je prioritou tohoto projektu. První cílovou skupinou jsou víkendoví turisté, druhou jsou další turisté, kteří budou za zvýšené dostupnosti turistických a kulturních atrakcí moci aktivně odpočívat v polsko-česko-německém pohraničí. Vytvoření turisticko-rekreační trasy, cyklostezky a cyklistické trasy tvořící okruh na polské a české straně společně s odpočívadly pro turisty pozitivně ovlivní dostupnosti atrakcí pro turisty a zvýší jejich funkčnost. První a druhá cílová skupina liší se aktivitami. V souvislosti s tím, že turisté budou moci plně využít stávající turistickou nabídku, zlepší se kvalita přepravy v oblasti podpory. Třetí cílovou skupinou jsou podnikatelé a potenciální investoři z odvětví cestovního ruchu a souvisejících odvětví, kteří budou moci v přeshraniční oblasti rozšířit stávající turistickou nabídku ve prospěch rozvoje cestovního ruchu v regionu. Zlepší to kvalitu jejich fungování díky nárůstu příjmů získávaných subjekty věnujícími se cestovnímu ruchu a souvisejících odvětví, včetně např. restaurací, hotelů apod

Dotarcie do jak najszerzego grona osób zainteresowanych turystyką i przekonanie ich o walorach i zakątkach naszego terenu jest w przedmiotowym projekcie priorytetem. Pierwszą grupą docelową są turyści weekendowi, druga to turyści dalsi, którzy przy zwiększonej dostępności do atrakcji turystycznych i kulturowych będą mogli aktywnie wypoczywać na pograniczu polsko-czesko-niemieckim. Stworzenie trasy turystyczno - rekreacyjnej, drogi rowerowej oraz szlaku rowerowego tworzącego pętlę przez stronę polską oraz czeską wraz z miejscami odpoczynku dla turystów wpłynie na poprawę dostępności atrakcji dla turystów zwiększając ich funkcjonalność. Pierwsza i druga grupa docelowa działania różni się. W związku z tym, turyści będą mogli korzystać w pełni z istniejących ofert turystycznych, co poprawi jakość przemieszczania się na obszarze wsparcia. Trzecia grupa docelowa to przedsiębiorcy oraz potencjalni inwestorzy branży turystycznej i branż powiązanych, którzy na transgranicznym terenie będą mogli poszerzać już istniejące oferty turystyczne na rzecz rozwoju turystyki w regionie. Poprawi to jakość ich funkcjonowania poprzez wzrost przychodów uzyskiwanych przez podmioty zajmujące się turystyką i branż powiązanych w tym np. restauracje, hotele itp.

E. Klíčové aktivity projektu/ Kluczowe działania projektu

Číslo / nr	Název /Nazwa działania kluczowego
0	Příprava projektu / Przygotowanie projektu
Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów	
První rozhovory příštích partnerů byly zahájeny ještě u příležitosti realizace společného silničního projektu. Konkrétní práce na projektu byly zahájeny již 30. 7. 2015. Druhé setkání se konalo dne 26. 10. 2015. Třetí setkání proběhlo 30. 10. 2015 na Úřadu gminy ve Zgorzelci. Čtvrté setkání se konalo 6. 11. 2015. Zúčastnili se jej zástupci obce Černousy a zástupci Gminy Zgorzelec, města Zawidów, Gminy Sulików a KS Turów (jachetní oddíl - forma konzultace). Další setkání: 3. 2. 2016 v Zawidowě, 23. 2. 2016 v Sulikowě, 15. 3. 2016 v obci Černousy, 22. 4. 2016 na Úřadu gminy ve Zgorzelci a 6. 9.	

2017 na Úřadu gminy ve Zgorzelci. Celkem proběhlo 9 pracovních schůzek. Kromě pracovních schůzek byl společně připraven návrh projektu formou kontaktů elektronickou poštou a telefonicky, aby se snížila zátěž pro životní prostředí spojená s cestováním. Každý z partnerů zodpovídal za vyhotovení vlastní části žádosti o finanční podporu ve věcném a rozpočtovém rozsahu. Úkolem Vedoucího partnera byla kontrola správnosti údajů předávaných Partnerny projektu a příprava žádosti v aplikaci MS2014+. Během setkání byly dohodnuty také klíčové aktivity a jejich charakter, rozdělení úkolů, hlavní vykonavatelé společných úkolů a také úkoly, které budou realizovány jako skupinové objednávky. Bylo sjednoceno značení stezky (tak, aby bylo v souladu s polskými a českými pravidly), byl sjednocen rozsah stavebních prací - zejména pokud jde o cyklostezku. Kromě toho se Partneři projektu zúčastnili workshopů organizovaných RKM ve Valbřichu a byli ve stálém kontaktu se zaměstnanci RKM a společného sekretariátu.

Pierwsze rozmowy przyszłych partnerów rozpoczęły się jeszcze przy okazji realizacji wspólnego projektu drogowego. Konkretnie prace nad projektem rozpoczęły się już 30.07.2015 r. Drugie spotkanie odbyło się w dniu 26.10.2015r., Trzecie spotkanie odbyło się 30.10.2015 r. w Urzędzie Gminy Zgorzelec. Czwarte spotkanie odbyło się 06.11.2015 r. Wzięli w nim udział przedstawiciele Gminy Černousy oraz przedstawiciele Gminy Zgorzelec, Miasta Zawidów, Gminy Sulików oraz KS Turów (sekcja żeglarska ? forma konsultacji). Kolejne spotkania ? 03.02.2016 r. ? w Zawidowie, 23.02.2016 r. ? w Sulikowie, 15.03.2016 r. w Gminie Černousy, 22.04.2016 r. w Urzędzie Gminy Zgorzelec oraz 06.09.2017r. w Urzędzie Gminy Zgorzelec. W sumie przeprowadzono 9 spotkań roboczych. Oprócz spotkań roboczych, aby zminimalizować uciążliwość dla środowiska związaną z dojazdami, wspólnie przygotowano drogą elektroniczną i telefoniczną propozycję projektową. Każdy z partnerów odpowiedzialny był za opracowanie własnej części wniosku o dofinansowanie w zakresie merytorycznym oraz budżetowym. Zadaniem Partnera Wiodącego było sprawdzenie poprawności przekazywanych przez Partnerów Projektu danych oraz przygotowanie wniosku w generatorze MS2014+. Podczas spotkań ustalono także działania kluczowe i ich kształt, podział zadań, głównych realizatorów zadań wspólnych, a także zadania, które będą realizowane jako zamówienia grupowe. Ujednolicono oznakowanie szlaku (tak, aby było to zgodne z polską i czeską praktyką), ujednolicono zakres prac budowlanych ? zwłaszcza w zakresie ścieżki rowerowej, która się łączy. Ponadto Partnerzy Projektu uczestniczyli w warsztatach zorganizowanych RPK w Wałbrzychu oraz pozostawali w stałym kontakcie z pracownikami RPK i WS.

Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jaiej grupy docelowej držíanie jest przeznaczone.

Partneři / Partnerzy	Odpovědný partner /Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budżet
Gmina Sulików	Ne / Nie	800 Eur
Gmina Zgorzelec	Ano / Tak	1100 Eur
Miasto Zawidów	Ne / Nie	800 Eur
Obec Černousy	Ne / Nie	800 Eur

Číslo / nr	Název /Nazwa działania kluczowego
1	Řízení projektu / Zarządzanie projektem

Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów

Struktura projektového managementu je úzce spjata s přeshraniční spoluprací z administrativního hlediska. Pro potřeby řízení projektu vznikne projektový tým, který se bude skládat z minimálně 18 členů. Všechna důležitá rozhodnutí v rámci projektu budou projednána na setkáních a budou schválena VP. VP bude zodpovědný za dohled a vyhodnocování. VP poskytne 6 členů pro projektový tým, včetně hlavního koordinátora projektu, který má rozsáhlé zkušenosti s realizací podobných projektů a 5 členný tým. Partner 1 - 4 osoby, město Zawidów - 5 osob a Obec Sulików 3 osoby.

Kvalifikace a zkušenosti jsou popsány v části "Projektový tým". Partneri mají k dispozici také další administrativní a řadové pracovníky, kteří budou v případě potřeby delegováni. Partneri mají také příslušné materiální zdroje (budovy, počítače, telefony, automobily atd.) a nemotné (znalosti, licence, autorská práva k projektům atd.)

V rámci rozdělení kompetencí a odpovědnosti při přípravě projektu bylo dohodnuto, které úkoly budou realizovány společně jako například hromadné objednávky map, které bude koordinovat VP. PP1 bude zajišťovat překlady, a platby proběhnou prostřednictvím 3 polských partnerů nebo samostatně - jako například výstavba jednotlivých prvků projektu. Dále bylo stanoveno množství indikátorů, za které budou odpovědní jednotliví projektoví partneři. Při přípravě projektu bylo dohodnuto, které úkoly budou partneři provádět vlastními prostředky (např. - řízení, organizace partnerských schůzek, stavební porad, nebo aktualizované informace pro média) a také ty, které budou zadány externím firmám vzhledem ke své specifčnosti jako například stavební práce, stavební dozor a značení stezky. Partneri projektu se budou po celou dobu trvání projektu - v intervalech 2 měsíců scházet za účelem optimalizace procesů řízení. Partneri zůstanou v neustálém telefonickém a e-mailovém kontaktu

Struktura zarządzania projektem jest ściśle powiązana ze współpracą transgraniczną w ujęciu administracyjnym. Do zarządzania projektem powołany zostanie zespół projektowy w składzie min 18 osobowym. Wszystkie ważne decyzje dla projektu będą omawiane na spotkaniach i będą zatwierdzane przez PW. PW będzie odpowiedzialny za monitorowanie i ewaluację. PW przekazuje 6 pracowników do realizacji projektu, w tym głównego koordynatora Projektu, który posiada duże doświadczenie w realizacji podobnych przedsięwzięć oraz zespół 5 osobowy. Partner 1 ? 4 osoby, Miasto Zawidów - 5 osób a Gmina Sulików 3 osoby. Kwalifikacje i doświadczenie opisane są w zakładce ?Zespół Projektowy?. Partnerzy dysponują również pozostałymi pracownikami administracyjnymi i porządkowymi, które w miarę potrzeb będą oddelegowane.

Partnerzy posiadają odpowiednie zasoby materialne (budynki, komputery, telefony, samochody itp.) oraz niematerialne (wiedzę, licencje, prawa autorskie do projektów itp.)

W ramach podziału kompetencji i odpowiedzialności podczas przygotowywania projektu ustalono, które zadania będą realizowane wspólnie jak np. zamówienie grupowe map, które koordynować będzie PW, PP1 będzie tłumaczył, a zapłata nastąpi przez 3 polskich partnerów, czy też osobno ? jak np. budowa poszczególnych elementów projektu. Ustalono też ilości wskaźników, za które będą odpowiedzialni poszczególni partnerzy projektu.

Podczas przygotowania projektu ustalono, które zadania będą realizowane zasobami własnymi partnerów (jak np. ? zarządzania, organizacja spotkań partnerskich, rad budów, czy bieżąca informacja do mediów) oraz na te, które zostaną zlecone na zewnątrz z uwagi na ich specyfikę jak np. roboty budowlane, nadzór inwestorski czy znakowanie szlaków.

Partnerzy projektu przez cały okres realizacji projektu - w odstępach 2 miesięcznych będą spotykać się w celu optymalizacji procesów zarządzania. Partnerzy pozostawać będą w stałym kontakcie telefonicznym i mailowym

**Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jaiej grupy docelowej
drżítanie jest przeznaczone.**

Partneři / Partnerzy	Odpovědný partner /Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budżet
Gmina Sulików	Ne / Nie	17002.84 Eur
Gmina Zgorzelec	Ano / Tak	38886.13 Eur
Miasto Zawidów	Ne / Nie	16865.12 Eur
Obec Černousy	Ne / Nie	22806.37 Eur

Číslo / nr	Název /Nazwa działania kluczowego
2	Propagační a informační činnosti / Działania promocyjne i informacyjne
Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów	

**Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jaiej grupy docelowej
drżiżanie jest przeznaczzone.**

Partnerři / Partnerzy	Odpovědný partner /Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budżet
Gmina Sulików	Ne / Nie	33672.81 Eur
Gmina Zgorzelec	Ano / Tak	35506.81 Eur
Miasto Zawidów	Ne / Nie	23072.09 Eur
Obec Černousy	Ne / Nie	9286 Eur

Číslo / nr	Název /Nazwa działania klucowego
4	Vytvoření doplňkové turistické infrastruktury / Stworzenie uzupełniającej infrastruktury turystycznej

Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów

Tato klíčová aktivita se týká vytvoření doplňkové turistické infrastruktury kolem nově budované v rámci projektu okružní trasy (aktivita 3). V rámci této aktivity:

- na území Obce Zgorzelec bude vytvořeno na existující nemovitosti atraktivní moderní **jednoúrovňové odpočinkové moło s odpočinkovým a rekreačním přístavištěm**. Obec také zakoupí vybavení nezbytné ke správnému a bezpečnému využívání objektu. Český partner projektu se zúčastní prací během výstavby a otevření objektu,
- Na území všech partnerů byla naplánována doprovodná infrastruktura v podobě: odpočinkových přístřešků, lavic a stolů pro odpočívající cyklisty, stojanů na jízdní kola, informačních tabulí s mapou cyklostezek a informací o obci. Takových odpočinkových míst pro turisty bude na okružní trase celkem 9, z toho: Obec Zgorzelec postaví u existujících odpočinkových míst (lavice se stoly, stojany na jízdní kola a odpadkov koše) didaktické tabule. Obec Černousy vytvoří 3 odpočinková místa s tabulemi. Město Zawidów a obec Sulików postaví také každá jedno odpočinkové místo pro turisty.
- Obec Černousy zakoupí a instaluje u stezky také Informační stánek (odbočka), který bude sloužit jako interaktivní a moderní turistická informace pro turisty. Budou využity lidské zdroje podílející se na projektu a bude připravena dokumentace, neméně důležitým prvkem jsou informační nástroje. Jednotlivé úkoly v rámci této činnosti bude každý partner realizovat v různých obdobích během trvání projektu. Každý partner odpovídá za realizaci daného úkolu na svém správním území, avšak vzhledem k tomu, že jednotlivé úkoly mají tvořit celek, je při realizaci této klíčové aktivity nezbytná úzká spolupráce.

Niniejsze działanie kluczowe dotyczy stworzenia uzupełniającej infrastruktury turystycznej wokół nowotworzonej w ramach projektu pętli (działania 3). W ramach tego działania:

- na terenie Gminy Zgorzelec zostanie utworzone na istniejącej nieruchomości atrakcyjne nowoczesne **jednopoziomowe moło z przystanią wypoczynkowo - rekreacyjną**. Gmina zakupi też wyposażenie niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego korzystania z obiektu. Partner czeski projektu będzie brał udział zarówno w pracach podczas rad budowy oraz w otwarciu obiektu,
- Na terenie wszystkich partnerów zaplanowano infrastrukturę towarzyszącą w postaci: wiat wypoczynkowych, siedzisk i stolów dla zatrzymujących się rowerzystów, stojaków rowerowych, tablic informacyjnych z mapą szlaków rowerowych i informacją o miejscowości. Takich miejsc odpoczynku dla turystów przy pętli łącznie będzie 9, w tym: Gmina Zgorzelec przy istniejących miejscach odpoczynku (ławo stoły, stojaki na rowery i kosze) stawia tablice dydaktyczne. Gmina Černousy tworzy 3 miejsca odpoczynku wraz z tablicami. Miasto Zawidów i Gmina Sulików tworzą po jednym miejscu odpoczynku dla turystów.
- Gmina Černousy zakupi i zamontuje również Info kiosk przy szlaku (odnoga), który będzie służył jako interaktywna i nowoczesna informacja turystyczna dla turystów.

Wykorzystane zostaną zasoby ludzkie zaangażowane w projekt oraz przygotowana dokumentacja, nie mniej istotnym elementem są narzędzie informatyczne. Poszczególne zadania w tym działaniu będą realizowane w różnych okresach w czasie trwania projektu przez każdego z partnerów. Każdy z

partnerów odpowiada za realizację danego zadania na swoim obszarze administracyjnym, jednakże z uwagi na to, że poszczególne zadania mają tworzyć całość niezbędne jest ścisła współpraca podczas realizacji tego działania kluczowego

Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jakej grupy docelowej držíanie jest przeznaczone.

První cílovou skupinou jsou víkendoví turisté, druhou tvoří ostatní turisté, kteří zde po transformaci existující nemovitosti na atraktivní moderní přístaviště budou moci odpočívat a rekreačně trávit svůj volný čas. Budou moci plně využít nabídku rekreačního a odpočinkového přístaviště, mimo jiné takovými formami aktivit, jako je odpočinek, ležení na lehátku, pořádání pikniků apod. Změnou existující nemovitosti se podporovaná oblast stane pro turisty atraktivnější. Infrastruktura na okružní trase zase na jedné straně umožní volný přístup k informacím, na druhé straně pak odpočinek během návštěvy.

Podnikatelé a potenciální investoři v turistickém odvětví a příbuzných odvětvích budou moci rozšířit turistickou nabídku ve prospěch rozvoje cestovního ruchu v regionu, a tím pádem zvýšit také počet pracovních míst.

Pierwsza grupa docelowa to turyści weekendowi, druga to turyści dalsi, którzy dzięki przekształceniu istniejącej nieruchomości w atrakcyjną nowoczesną przystań będą mogli wypoczywać oraz rekreacyjnie spędzać czas. Będą oni mogli w pełni korzystać z oferty przystani rekreacyjno-wypoczynkowej m.in. poprzez takie formy aktywności jak odpoczynek, leżakowanie, urządzenie pikników itp. Dzięki przekształceniu istniejącej nieruchomości, obszar objęty wsparciem stanie się bardziej atrakcyjny dla turystów. Natomiast infrastruktura na pętli pozwoli z jednej strony na swobodny dostęp do informacji a z drugiej na odpoczynek podczas zwiedzania.

Natomiast przedsiębiorcy oraz potencjalni inwestorzy branży turystycznej i branż powiązanych, będą mogli poszerzać oferty turystyczne na rzecz rozwoju turystyki w regionie, a co za tym idzie zwiększyć ilość miejsc pracy.

Partneři / Partnerzy	Odpovědný partner /Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budžet
Gmina Sulików	Ne / Nie	404.89 Eur
Gmina Zgorzelec	Ano / Tak	129073.8 Eur
Miasto Zawidów	Ne / Nie	2254.45 Eur
Obec Černousy	Ne / Nie	26038.04 Eur

Číslo / nr	Název /Nazwa działania kluczowego
3	Vytvoření nového pěšího a cyklistického spojení / Stworzenie nowego połączenia pieszo - rowerowego

Popis aktivity spolu s popisem účasti jednotlivých partnerů / Opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów

Pro vytvoření nového pěšího a cyklistického spojení, tzv. okružní trasy kolem vodní nádrže, je nutné na jedné straně využít existující úseky stezek a cest, na druhé straně musí být postaveny nové úseky. Obec Zgorzelec zajišťuje nové značení stezek (5,74 km) a obnovuje na jejich trase existující značení pěších stezek a cyklostezek (5,74 km), obec Černousy provede značení stezky (4,084 km), včetně stezky, která je součástí okružní trasy (2,1 km), -odbočku- ze stezky (1,984 km), která ukazuje zajímavá místa pro turisty. Obec Černousy buduje také novou stezku ke hranici se Zawidowem (0,18 km), který pak dál staví stezku na svém území (0,36 km) a provádí její značení (3,08 km). Gmina Sulików provede značení stezky (2,99 km) až ke hranici s Obci Zgorzelec a postaví stezku (0,495 km), čímž celkem vznikne nová, dosud neexistující trasa, tzv. okružní trasa. Délka celé stezky činí 15,894 km, z toho 13,910 km tvoří okružní trasa. Délka nových úseků trasy postavených všemi partnery činí 1,035 km.

Nástroji využívanými k realizaci aktivity jsou především lidské zdroje angažované v projektu a připravená dokumentace. Neméně důležitým prvkem jsou také IT nástroje. Vytvoření okružní trasy - její jednotlivé prvky budou realizovány každým z partnerů v různých obdobích trvání projektu. Každý partner zodpovídá za realizaci daného úseku výstavby nebo značení na svém správním území, avšak vzhledem k tomu, že jednotlivé úseky mají vytvořit jeden celek, je při realizaci této klíčové aktivity nezbytná úzká spolupráce. Kritickými okamžiky jsou místa napojení jednotlivých úseků, které musí být

vzájemně plně koordinovány.

Aby stworzyć nowe połączenie pieszo rowerowe tzw. pętlę wokół zbiornika wodnego z jednej strony będą wykorzystane istniejące odcinki szlaków, ścieżek, a z drugiej muszą być wybudowane nowe odcinki. Gmina Zgorzelec tworzy nowe oznakowanie szlaków (5,74 km) i odnawia na ich przebiegu istniejące oznakowanie szlaków pieszych i rowerowych (5,74 km), Gmina Černousy oznakowuje szlak (4,084 km), w tym szlak będący częścią pętli (2,1 km), ?odnogę? od pętli ? (1,984 km), która pokazuje ciekawe z punktu widzenia turysty miejsca Gmina Cernousy buduje także nową ścieżkę do granicy z Zawidowem (0,18 km), który dalej buduje ścieżkę już po swojej stronie (0,36 km) i oznakowuje szlak (3,08 km). Następnie Gmina Sulików oznakowuje szlak (2,99 km) aż do granicy z Gminą Zgorzelec i buduje ścieżkę (0,495 km) co łącznie tworzy nowe ? nieistniejące do tej pory połączenie ? tzw. pętlę. Długość całego szlaku 15,894 km, w tym 13,910 km stanowi pętla. Długość nowych odcinków szlaku przez wszystkich partnerów to 1,035 km

Narzędzia wykorzystywane do realizacji działania ? są to przede wszystkim zasoby ludzkie zaangażowane na projekt oraz przygotowana dokumentacja, nie mniej istotnym elementem są narzędzie informatyczne. Utworzenie pętli - jej poszczególne elementy będą realizowane w różnych okresach w czasie trwania projektu przez każdego z partnerów. Każdy z partnerów odpowiada za realizację danego odcinka budowy lub oznakowania na swoim obszarze administracyjnym, jednakże z uwagi na to, że poszczególne odcinki mają tworzyć całość niezbędne jest ścisła współpraca podczas realizacji tego działania kluczowego. Newralgicznymi momentami są miejsca połączenia poszczególnych odcinków, które muszą być ze sobą skorelowane w pełni.

Popis pro jakou cílovou skupinu je aktivita určena / Opis dla jalej grupy docelowej držílanie jest przeznaczzone.

První cílovou skupinou jsou víkendoví turisté, druhou tvoří ostatní turisté, kteří budou moci po zlepšení přístupu k turistickým a kulturním atrakcím aktivně odpočívat v polsko-českém pohraničí. Vytvoření turistické a rekreační, cyklotrasy a cyklostezky, která bude tvořit okruh procházející polským a českým územím, s místy pro odpočinek turistů bude mít příznivý vliv na zlepšení přístupu k turistickým atrakcím a zvýší jejich funkčnost. První a druhá cílová skupina se liší. V souvislosti s tím budou moci turisté plně využít existující turistickou nabídku,lepší se také kvalita přesunu v podporované oblasti. Třetí cílovou skupinou jsou podnikatelé a potenciální investoři v turistickém odvětví a příbuzných odvětvích, kteří budou moci na přeshraničním území rozšířit existující turistickou nabídku ve prospěch rozvoje cestovního ruchu v regionu. Zlepší se tím kvalita jejich podnikání zvýšením příjmů dosahovaných subjekty, které působí v cestovním ruchu a příbuzných odvětvích, jako např. restaurace, hotely atd.

Pierwsza grupa docelowa to turyści weekendowi, druga to turyści dalsi, którzy przy zwiększonej dostępności do atrakcji turystycznych i kulturowych będą mogli aktywnie wypoczywać na pograniczu polsko-czeskim. Stworzenie trasy turystyczno -rekreacyjnej, drogi rowerowej oraz szlaku rowerowego tworzącego pętlę przez stronę polską oraz czeską wraz z miejscami odpoczynku dla turystów wpłynie na poprawę dostępności atrakcji dla turystów zwiększając ich funkcjonalność. Pierwsza i druga docelowa działania różni się W związku z tym, turyści będą mogli korzystać w pełni z istniejących ofert turystycznych, co poprawi jakość przemieszczania się na obszarze wsparcia.

Trzecia grupa docelowa to przedsiębiorcy oraz potencjalni inwestorzy branży turystycznej i branż powiązanych, którzy na transgranicznym terenie będą mogli poszerzać już istniejące oferty turystyczne na rzecz rozwoju turystyki w regionie. Poprawi to jakość ich funkcjonowania poprzez wzrost przychodów uzyskiwanych przez podmioty zajmujące się turystyką i branż powiązanych w tym np. restauracje, hotele itp.

Partneři / Partnerzy	Odpovědný partner /Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budżet
Gmina Sulików Gmina Zgorzelec Miasto Zawidów Obec Černousy	Ano / Tak	86349.55 Eur 3123.25 Eur 69561.12 Eur 29945.68 Eur

F. Indikátory výstupu projektu

Název indikátoru/Nazwa wskaźnika	Měrná jednotka/ Jednostka miary	Výchozí hodnota/ Wartość wyjściowa	Cílová hodnota/ Wartość docelowa
Délka rekonstruovaných cyklostezek a cyklotras/ Długość zmodernizowanych ścieżek rowerowych i szlaków rowerowych	Počet kilometrů/Ilość kilometrów	0	9.208
Zvýšení očekávaného počtu návštěv podporovaných kulturních a přírodních památek a atrakcí / Wzrost oczekiwanej liczby odwiedzin w objetych wsparciem miejscach należących do dziedzictwa kulturalnego i naturalnego oraz stanowiących atrakcje turystyczne	Návštěvy/rok / Odziedzalność /rok	0	3 200
Délka nově vybudovaných cyklostezek a cyklotras / Długość nowych zbudowanych ścieżek rowerowych i szlaków rowerowych	Počet kilometrů/ Ilość kilometrów	0	16.929
Počet elementů infrastruktury zpřístupňující/zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví / Liczba elementů infrastruktury udostępniającej/zwiększającej wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego	Elementy/ Elementy	0	2

G. Přeshraniční spolupráce /Współpraca transgraniczna

1. Společná příprava / Wspólne przygotowanie:

Ano / Tak

Partneři Projektu od 30.07.2015 společně připravovali projekt. První pracovní schůzka konala se dne 30.07.2015 na Obecním úřadě Zgorzelec. Druhá schůzka proběhla dne 26.10.2015 v CRT v Radomierzycach. Třetí schůzka konala se 30.10.2015 na Obecním úřadě Zgorzelec. Teto schůzky zúčastnili se zástupci obce Zgorzelec a obce Černousy. Další čtvrtá schůzka konala se 06.11.2015. Jednání zúčastnili se opět zástupci obce Černousy a zástupci obce Zgorzelec, města Zawidów, obce Sulików a Sportovního Klubu Turów (jachtařská sekce). Další schůzky: 03.02.16 v Zawidowie, 23.02.2016 v Sulikowie, 15.03.16 v obci Černousy a 22.04.16 a 06.09.2017 na Obecním úřadě Zgorzelec. Kromě pracovních schůzek, pro minimalizování vlivu na životní prostředí spojeného s dopravou, společná příprava projektového záměru probíhala elektronickou a telefonickou cestou

Partnerzy Projektu od 30.07.15r. wspólnie przygotowywali projekt. Pierwsze spotkanie odbyło się dnia 30.07.15 r. w Urzędzie Gminy Zgorzelec. Drugie spotkanie odbyło się w dniu 26.10.15r. w CRT w Radomierzycach. Trzecie spotkanie odbyło się 30.10.15r. w Urzędzie Gminy Zgorzelec. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele Gminy Zgorzelec oraz Gminy Černousy. Czwarte spotkanie odbyło się 06.11.15r. W spotkaniu wzięli udział przedstawiciele Gminy Černousy oraz przedstawiciele Gminy Zgorzelec, Miasta Zawidów, Gminy Sulików oraz KS Turów (sekcja żeglarska). Kolejne spotkania: 03.02.16r. w Zawidowie, 23.02.2016r. ? w Sulikowie, 15.03.16r. w Gminie Černousy oraz 22.04.16r. i 06.09.2017r. w Urzędzie Gminy Zgorzelec.

Oprócz spotkań roboczych, aby zminimalizować uciążliwość dla środowiska związaną z dojazdami, wspólnie przygotowywano drogą elektroniczną i telefoniczną propozycję projektową.

2. Společná realizace / Wspólna realizacja:

Ano / Tak

Ve fázi realizace projektu bude připravený podrobný harmonogram aktivit z časového a věcného hlediska na základě klíčových aktivit. Realizace projektu bude monitorována partnery a projednána během společných schůzek. Vzhledem k tomu že hlavní partner projektu bude zodpovědný za dohled a vyhodnocování projektových aktivit, v projektu nezbytná je koordinace aktivit jednotlivých partnerů. Ve fázi přípravy projektu byl určen harmonogram aktivit a pracovních schůzek. Pracovní schůzky měly by se konat minimálně jednou za měsíc, ale z důvodu ochrany životního prostředí však bylo stanovené

že schůzky budou se konat jednou za dva měsíce, střídavě u partnerů. Další kontakty budou probíhat prostřednictvím elektronické pošty nebo telefonicky. Všichni partneři projektu jsou zapojeni do realizace všech naplánovaných v projektu aktivit. úkoly partnerů určené v projektu budou realizovány společně a budou také věcně a časově na sebe navazovat

Na etapie realizaci projektu opracovaný zostane spoločný szczegółowy plan działań pod względem czasowym i merytorycznym na podstawie działań kluczowych. Realizacja projektu będzie monitorowana przez Partnerów i omawiana na wspólnych spotkaniach. W związku z tym, iż PW odpowiedzialny będzie za monitorowanie i ewaluację działań projektu niezbędna w projekcie jest koordynacja działań poszczególnych partnerów. Na etapie przygotowywania projektu ustalono harmonogram działań i spotkań roboczych. Spotkania robocze powinny odbywać się w odstępie minimum miesięcznym, jednak z uwagi na ochronę środowiska ustalono spotkania naprzemiennie u partnerów raz na dwa miesiące.

Pozostałe kontakty będą odbywać się drogą elektroniczną i telefoniczną. Wszyscy partnerzy projektu są zaangażowani w realizację wszystkich działań zaplanowanych w projekcie. Zadania partnerów określone w projekcie będą realizowane wspólnie oraz będą merytorycznie i czasowo ze sobą powiązane.

3. Společný personál / Wspólny personel:

Ano / Tak

Partneři z Polska a Česká určili společný personál, který bude tak zvaným projektovým týmem a bude mít následující strukturu: vedoucí partner:6 osob, v tom hlavní koordinátor projektu, Partner 1:4 osoby, Partner2:3 osoby, Partner 3:4 osoby. Partneři mají k dispozici také další administrativní a ostatní zaměstnanci, kteří mohou být přeřazeni dle potřeby. Kvalifikace a kompetence projektového týmu jsou podrobně popsány v položce "projektový tým". Všechny záležitosti a rozhodnutí související s projektem budou projednány společně během Česko - polských pracovních schůzek, kterých zúčastní se všichni partneři projektu. Ohledně způsobu komunikace: je preferovaný přímý telefonický kontakt, kontakt prostřednictvím elektronické pošty nebo během pracovních schůzek, na kterých není ale povinná účast všech zástupců z řad personálu jednotlivých partnerů. Společný personál je nezbytný pro stanovení společného polsko - českého směru ve kterém bude pokračovat realizace společných investičních aktivit

Partnerzy z Polski i Czech wytypowali wspólny personel, który stanowić będzie tzw. zespół projektowy składający się z następującej struktury: PW: 6 osób w tym koordynator główny, Partner 1: 4 osoby, Partner 2 3 osoby, Partner 3: 4 osoby. Partnerzy dysponują również pozostałymi pracownikami administracyjnymi i porządkowymi, które w miarę potrzeb będą oddelegowane. Kwalifikacje i kompetencje zespołu projektowego są opisane w zakładce "zespół projektowy". Wszystkie kwestie oraz decyzje związane z projektem będą omawiane wspólnie na polsko ? czeskich spotkaniach podczas których będą spotykać się wszyscy partnerzy projektu.

Sposób komunikacji: preferuje się kontakty bezpośrednio telefoniczne, e-mailowe bądź na spotkaniach roboczych, na których nie jest obowiązkowy udział pełnego składu przedstawicieli personelu poszczególnych partnerów. Wspólny personel jest niezbędny dla wypracowania polsko - czeskiego kierunku, w którym zmierzać ma realizacja wspólnych działań inwestycyjnych

4. Společné financování / Wspólne finansowanie:

Ano / Tak

Všichni partneři projektu jak na polské tak na české straně podílí se finančně na projektu, podíly jednotlivých partnerů jsou znázorněné v rozpočtu projektu. Český partner dle rozpočtu má podíl větší než 10%

Wszyscy partnerzy projektu zarówno ze strony polskiej jak i czeskiej uczestniczą finansowo w projekcie w udziałach pokazanych w budżecie projektu. Partner czeski ? zgodnie z budżetem przekracza 10% .

H. Přeshraniční dopad / Wpływ transgraniczny

1. Zdůvodnění předložení projektu v rámci tohoto programu a zdůvodnění přidané hodnoty projektu, tj. do jaké míry očekávané výsledky a dopady projektu budou vyšší než v případě

dvou individuálních projektů realizovaných v rámci národních nebo tematicky zaměřených Programů. Popište, do jaké míry projekt řeší společný problém nebo rozvíjí společný potenciál. / Uzasadnienie złożenia projektu w ramach programu i wartości dodanej realizacji projektu, tj. tego, w jakim stopniu zakładane rezultaty i oddziaływanie projektu będą większe, niż w przypadku realizacji dwóch indywidualnych projektów w ramach programów narodowych lub tematycznych. Należy opisać, w jakim stopniu projekt przyczynia się do rozwiązania wspólnego problemu lub rozwija wspólny potencjał.

Společná realizace přispěje ke zvýšení návštěvnosti regionu, jelikož je produkt projektu z důvodu jeho mezinárodní povahy adresován širšímu okruhu odběratelů než jak by tomu bylo v případě realizace individuálních projektů v rámci národních nebo tematických programů. Výše uvedených hodnot by bylo obtížné ne-li přímo nemožné dosáhnout v případě realizace v rámci dvou samostatných projektů.

Wspólna realizacja przyczyni się do wzrostu odwiedzalności regionu ponieważ produkt projektu, ze względu na jego międzynarodowy charakter, adresowany jest do szerszego grona odbiorców aniżeli byłoby to w przypadku realizacji indywidualnych projektów w ramach programów narodowych lub tematycznych. Powyższe wartości byłyby bardzo trudne lub wręcz niemożliwe do osiągnięcia w przypadku realizacji dwóch odrębnych projektów.

2. Příspěvek projektu k propojování česko – polského příhraničí - k rozvoji přeshraničních kontaktů, odstraňování bariér, vytváření trvalých vazeb a struktur, propojování cílových skupin na obou stranách hranice apod. / Wkład projektu na rzecz łączenia polsko-czeskiego pogranicza – rozwoju kontaktów transgranicznych, usuwania barier, tworzenia trwałych powiązań i struktur, integrowania grup docelowych po obu stronach granicy itp.

Partnerská spolupráce bude mít příznivý vliv na prohloubení vazeb obyvatelstva v příhraničí. Upevní také společenskou a ekonomickou integraci českého a polského obyvatelstva, jelikož společně s rozvojem odvětví cestovního ruchu v oblasti podpory dojde ke vzniku nových hospodářských subjektů a díky jejich nabídce využívající novou, přeshraniční turistickou infrastrukturu vzniknou nové nabídky nebo dojde k rozšíření stávajících nabídek v oblasti cestovního ruchu. Projekt tedy přispěje k překonávání vzájemných předsudků a umožní budování vazeb mezi českým a polským obyvatelstvem. Přidanou hodnotou společné realizace projektu je v tomto případě také podpora integrace turistů, podnikatelů a subjektů působících v odvětví cestovního ruchu, což vyústí ve vytvoření pevných struktur jako základu společenské a ekonomické spolupráce, výměny mezinárodních zkušeností a v důsledku také ve vzájemné prolínání se polské a české kultury.

Współpraca partnerska korzystnie wpływa na zacieśnienie relacji społeczności przygranicznej. Wzmocni również integrację społeczną i ekonomiczną społeczności polskiej i czeskiej, ponieważ wraz z rozwojem branży turystycznej na obszarze wsparcia nastąpi rozwój nowych podmiotów gospodarczych a ich oferta związana z nową trans graniczną infrastrukturą turystyczną zaowocuje przygotowaniem i poszerzeniem wspólnych ofert turystycznych. Projekt przyczyni się zatem do przełamywania wzajemnych uprzedzeń oraz umożliwi budowanie więzi pomiędzy społecznością polską i czeską. Ponadto wartością dodaną wspólnej realizacji projektu jest w tym wypadku także integrowanie turystów oraz przedsiębiorców i podmiotów związanych z branżą turystyczną, co zaowocuje zawiązaniem trwałych struktur będących podstawą współpracy społeczno - ekonomicznej oraz wymiany doświadczeń międzynarodowych a w konsekwencji przenikaniem się kultur polskiej i czeskiej

3. Dopad aktivit projektu na druhé straně hranice zejména ve vztahu k uvedeným cílovým skupinám a jejich potřebám. / Oddziaływanie działań projektu po drugiej stronie granicy, w szczególności w stosunku do wskazanych grup docelowych i ich potrzeb.

Propagační a informační aktivity jsou zaměřené na turisty na obou stranách hranice. Občané České republiky budou mít možnost se seznámit s nabídkou cestovního ruchu v česko-polském příhraničí a taktéž Poláci se dovedí o turistických zajímavostech na české straně hranice.

Díky vytvoření nového pěšeho a cyklistického propojení (okruhu) kolem Witky budou moci víkendoví a další turisté využívat vybudovanou a označenou pěší a cyklistickou stezku, což umožní pohyb pěším a cyklistům a přispěje k hospodářskému růstu a rozvoji potenciálu cestovního ruchu. Čtvrtá aktivita otevírá vyhlídky rozvoje nabídky cestovního ruchu a přispěje ke zvýšení návštěvnosti. Pláž ve Spytkowě přiláká české turisty, jelikož obyvatelé na druhé straně hranice nemají přístup k vodní ploše na svém území. Čeští i polští podnikatelé budou moci rozvíjet turistickou nabídku na obou stranách

hranice a propagovat přírodní a kulturní potenciál v oblasti podpory.

Działania promocyjne i informacyjne skierowane są do turystów po obu stronach granicy. Obywatele Republiki Czeskiej będą mieli możliwość zapoznania się z ofertą turystyczną na pograniczu polsko-czeskim, jak również Polacy dowiedzą się o atrakcjach po czeskiej stronie granicy. Dzięki stworzeniu nowego połączenia pieszo-rowerowego (pętli) wokół Witki turyści weekendowi i dalsi będą korzystać z wybudowanej i oznakowanej ścieżki pieszo-rowerowej, co umożliwi poruszanie się pieszych i rowerzystów oraz przyczyni się do wzrostu gospodarczego i rozwinięcia potencjału turystycznego.

Działanie czwarte daje perspektywę rozwijania oferty turystycznej i wpłynie na wzrost odwiedzalności. Plaża w Spytkowie przyciągnie turystów czeskich, ponieważ obywatele drugiej strony granicy nie mają dostępu do akwenu wodnego na swoim terenie. Przedsiębiorcy, czescy jak i polscy będą mogli rozwijać ofertę turystyczną po obu stronach granicy i promować potencjał przyrodniczy i kulturowy na obszarze wsparcia.

4. Šíře dopadu projektu ve společném území / Szerokość oddziaływania projektu na wspólnym obszarze

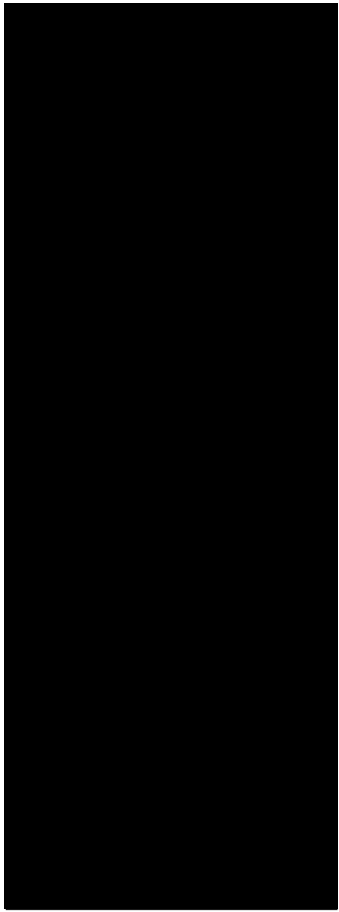
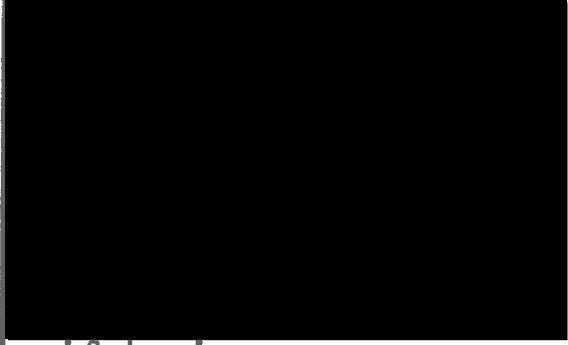
Na polské straně projekt má přímý vliv na oblasti obce Zhořelec, obce Sulików a město Zawidów. Projekt má rovněž přímý dopad na území tohoto okresu. Zeměpisný vliv aktivit projektu spadá rovněž do jelenohorského regionu. Na české straně budou aktivity projektu působit v území obce Černousy, Libereckého okresu území Libereckého kraje. Dopad projektu je vyvážen na obou stranách hranice. Informační a propagační kanály projektu, jako je uspořádání workshopu síťování, rozhlasové spoty, informace v regionálním tisku, profil na sociálních sítích nebo účast na veletrhu cestovního ruchu mají velmi široký dopad a díky tomu pobídnou turisty k návštěvě oblasti podpory projektu, k ponechání v tomto území určitého kapitálu, což se bezprostředně promítne do hospodářského rozvoje nejenom oblasti faktické realizace projektu, ale také do rozvoje celého regionu.

Po stronie Polskiej projekt bezpośrednio oddziałuje na obszar Gminy Zgorzelec, Gminy Sulików i Miasta Zawidów. Projekt bezpośrednio oddziałuje również na obszar powiatu. Natomiast geograficznie działania projektu zlokalizowane są także w regionie jeleniogórskim. Po stronie czeskiej działania projektu oddziaływać będą na obszar Gminy Cernousy, na okres: Liberec i teren Kraju Libereckiego. Oddziaływanie to jest zrównoważone po obu stronach granicy. Kanały informacji i promocji projektu, takie jak: organizacja warsztatów sieciowania, spoty radiowe, informacje w regionalnej prasie, konto społecznościowe czy udział w targach turystycznych, mają bardzo szeroki zasięg oddziaływania, dzięki temu wpłyną na zachęcenie do odwiedzenia obszaru objętego wsparciem przez turystów, zostawienia na tym obszarze określonego kapitału co bezpośrednio przełoży się na rozwój gospodarczy nie tylko terenu rzeczowej realizacji projektu ale również na rozwój całego regionu.

**Příloha č. 4 - Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu /
Załącznik nr 4 - Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów monitorujących i wniosków o płatność**

Název projektu / Nazwa projektu		Witka-Smeda - zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko-czeskiego - etap I			
Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu		Cz.11.2.45/0.0/0.0/16_025/0001245			
Datum registrace projektu v MS2014+ / Data rejestracji projektu w MS2014+		2017.09.29			
Skutečné datum zahájení fyzické realizace projektu / Faktyczna data rozpoczęcia fizycznej realizacji projektu		2018.10.01			
Předpokládané datum ukončení fyzické realizace projektu / Przewidywana data zakończenia fizycznej realizacji projektu		2020.12.31			
Monitorovací období / Okres monitorujący		Typ souhrnné zprávy / Typ raportu zbiorczego		Termíny pro předložení dílčích monitorovacích zpráv včetně Soupisek dokladů / Termin podania Raportu częściowego včetně Zestawień dokumentów	
pořadí / kolejność	počátek / początek	koniec / koniec	Termín pro předložení souhrnné zprávy se žádostí o platbu / Termin podania raportu zbiorczego razem z wnioskem o platność		
1.	2017.09.30	2018.09.30	první / pierwszy	2018.10.30	2019.01.28
2.	2018.10.01	2019.03.31	průběžná / bieżący	2019.04.30	2019.07.29
3.	2019.04.01	2019.09.30	průběžná / bieżący	2019.10.30	2020.01.28
4.	2019.10.01	2020.03.31	průběžná / bieżący	2020.04.30	2020.07.29
5.	2020.04.01	2020.09.30	průběžná / bieżący	2020.10.30	2021.01.28
6.	2020.10.01	2020.12.31	závěrečná / końcowy	2021.01.30	2021.04.30

	Dne / Data	Jméno a příjmení / Imię i nazwisko	Podpis
Vypracoval / Sporządził			



7

Příloha č. 6: Finanční plán /Załącznik nr 6: Plan finansowy

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu: CZ.11.2.45/0.0/0.0/16_025/0001245

Název projektu / Tytuł projektu:

WITKA - SMĚDÁ -turistický rozvoj polsko-českého pohraničí-I. etapa

Witka-Smeda-zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko-czeskiego-etap I

Pořadí / Kolejność	Plánované datum předložení / Termin złożenia	Plán / Plan	Závěrečná platba / Płatność końcowa
1	28.01.2019	3 500,00 euro	Ne / Nie
2	29.07.2019	15 225,94 euro	Ne / Nie
3	28.01.2020	139 311,80 euro	Ne / Nie
4	29.07.2020	129 770,40 euro	Ne / Nie
5	28.01.2021	200 000,00 euro	Ne / Nie
6	30.04.2021	59 540,81 euro	Ano / Tak



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

Karta zmiany dla projektów realizowanych w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data przyjęcia wniosku o zmianę WS (wypełnia WS):	
/ Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 11.09.2019, ostatnia data złożenia uzupełnionej zmiany 14.10.2019	
1. Dane identyfikacyjne projektu / Identyfikacja danych projektu	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.2.45/0.0/0.0/16_025/0001245
Tytuł projektu / Název projektu:	WITKA - SMĚDÁ – „turistický rozvoj polsko-českého pohraničí“ I. etapa / Witka – Smeda – zagospodarowanie turystyczne pogranicza polsko – czeskiego – etap I
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Gmina Zgorzelec
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, którego se změna týká:	Gmina Zgorzelec
Numer zmiany / Číslo změny:	1 (w systemie zmiana nr 5)
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Bylo vydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano - Nie / Ne
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	09.10.2018
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	Tak / Ano - Nie / Ne
2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny	
2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:	
Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych	
2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uvedte co je příčinou změny v projektu:	
<p>Na podstawie przedstawionej dokumentacji technicznej, zakresem opracowania projektu zamiennego była zmiana obiektu z dwupoziomowego na jednopoziomowy taras. Gmina Zgorzelec zrezygnowała z podwyższonego punktu na molo, ponieważ koszty budowy pierwszego projektu znacznie przewyższały możliwości finansowe Gminy Zgorzelec jak i Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska.</p> <p>Kolejną zmianą w projekcie była rezygnacja z zagospodarowania ruchomego małej architektury. Przygotowanie terenu pod usadowienie małej architektury wiązało się z wysokimi kosztami. Zrezygnowano z posadowienia: ruchomego basenu, ślizgawki wodnej stanowiska do opłukiwania piasku, linarium, miejsc parkingowych, które były przeznaczone dla obsługi technicznej w/w mola czy stanowiska ratownika.</p> <p>Nowym elementem w projekcie zamiennym jest ogrodzenie z gabionów i siedziska dla turystów czy toaleta przenośna z dostosowaniem dla osób niepełnosprawnych oraz kosze na śmieci do selektywnej zbiórki odpadów. Zaprojektowany teren ma zostać utwardzony z przeznaczeniem</p>	



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

na dojazd i miejsce rekreacyjne. W części wjazdowej znajdować się będzie ogrodzenie z miejscami postojowymi dla rowerów. Od wejścia na teren prowadzić będzie pomost rekreacyjny o konstrukcji betonowo - drewnianej przechodzący w molo. Obiekt będzie ogólnodostępny.

Gmina Zgorzelec dokłada wszelkich starań aby każdy turysta mógł dojechać do tarasu widokowego w bezpieczny i komfortowy sposób. Dlatego w planie jest również budowa parkingu z własnych środków przy świetlicy wiejskiej w Spytkowie oddalonej ok. 400 m od mola. Po drugie, Gmina Zgorzelec w tym roku złożyła wniosek o dofinansowanie przebudowy drogi z Programu Rządowego. Wspomniana droga prowadzi bezpośrednio do mola. W momencie pozytywnej oceny i otrzymania dofinansowania w przyszłym roku powstanie nowa wyasfaltowana droga spełniająca wszystkie kryteria drogi publicznej.

W wyniku przeprowadzonych zmian w projekcie atrakcyjność obiektu nie ulegnie zmianie w porównaniu do jego pierwotnego zarysu. Elementy zamienne małej architektury oraz zmieniona postać mola pozwolą zachować wysoką atrakcyjność obiektu w stosunku do pierwotnej wersji dokumentacji projektowej. Wybudowane molo będzie bardzo ciekawym punktem na mapie turystycznej naszego regionu.

W ramach zagospodarowania turystycznego pogranicza polsko-czeskiego - molo jest jednym z elementów marki „Witka-Smeda”. Powstające ścieżki pieszo-rowerowe wraz z oznakowaniem tworzące tzw. pętlę wokół zbiornika wodnego jak i mała architektura w postaci miejsc odpoczynku czy szeroka promocja przewidziana w projekcie tak jak zakładano pierwotnie we wniosku, zwiększą rozpoznawalność i popularność pogranicza. Powstała zmiana nie ma wpływu na cele projektu i forma atrakcji turystycznej się nie zmieni.

Na základě předložené technické dokumentace tvořila rozsah zpracování náhradního projektu změna z dvouúrovňové na jednoúrovňovou terasu. Obec Zgorzelec se vzdala vyvýšeného místa na mole, protože náklady na stavbu prvního objektu značně převyšovaly finanční možnosti obce Zgorzelec i programu INTEREG V-A Česká republika – Polsko.

Další změnou v projektu bylo upuštění od využití mobilního veřejného mobiliáře. Příprava terénu pro usazení veřejného mobiliáře se pojila s vysokými náklady. Bylo upuštěno od umístění: mobilního bazénu, vodní skluzavky, stanoviště na oplachování písku, lanové prolézačky, parkovacích míst určených pro technickou obsluhu výše uvedeného mola nebo od stanoviště plavčíka.

Novým prvkem v náhradním projektu je oplocení z gabionů a posezení pro turisty nebo mobilní toaleta s přizpůsobením pro invalidy a odpadkové koše na třídění odpadu. Navržená plocha má být zpevněna s určením jako přístupová cesta a rekreační místo. Ve vstupní části se má nacházet oplocení s parkovacími místy pro kola. Od vstupu povede na území rekreační lávka s betonovo-dřevěnou konstrukcí přecházející v molo. Objekt bude všeobecně dostupný.

Obec Zgorzelec vyvine veškeré úsilí, aby mohl každý turista dojet k vyhlídkové terase bezpečně a pohodlně. Proto se také plánuje výstavba parkoviště z vlastních prostředků u venkovského komunitního centra ve Spytkově, vzdáleném cca 400 m od mola. Zadruhé, obec Zgorzelec letos podala žádost o finanční podporu přestavby komunikace z vládního programu. Zmíněná komunikace vede přímo k molu. V okamžiku pozitivního hodnocení a získání finančního příspěvku vznikne příští rok nová, asfaltová komunikace splňující všechna kritéria veřejné komunikace.

V důsledku změn provedených v projektu se objekt ve srovnání s jeho původním náčrtem nezmění. Náhradní prvky veřejného mobiliáře a proměněná podoba mola umožní zachovat vysokou atraktivnost objektu ve vztahu k původní verzi projektové dokumentace. Vybudované molo se stane velice zajímavým bodem na turistické mapě našeho regionu.

V rámci turistického využití polsko-českého pohraničí je molo jedním z prvků značky „Witka-Smédá”. Vznikající stezky pro pěší a cyklisty společně se značením, tvořící tzv. smyčku kolem vodní nádrže, stejně jako veřejný mobiliář v podobě odpočívadel a široká propagace, s níž se v projektu počítá v rozsahu plánovaném původně v žádosti, zvýší známost a oblibu pohraničí. Nastalá změna neovlivňuje cíle projektu a forma turistické atrakce se nezmění.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p>2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie (prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy) / Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu: (popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)</p>	
<p>Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:</p> <p><input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>	<p>Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:</p> <p><input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>
<p>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</p> <p>Proponowane zmiany nie mają żadnego wpływu na kryteria współpracy. Powstała zmiana dotyczy obiektu widokowo-rekreacyjnego, który zmienić się z dwupoziomowego na jednopoziomowy wraz z zagospodarowaniem działki.</p> <p>Navrhované změny nemají žádný vliv na kritéria spolupráce. Vznikla změna týkající se vyhlídkově rekreačního objektu, který se změnil z dvouúrovňového na jednoúrovňový společně s využitím parcely.</p>	<p>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</p> <p>Proponowane zmiany nie mają wpływu na oddziaływanie transgraniczne projektu.</p> <p>Navrhované změny nemají vliv na přeshraniční působení projektu.</p>
<p>2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstraňte):</p>	
<p>Dane partnerów / Údaje partnerů Harmonogram Lokalizacja / Umístění Opis projektu / Popis projektu Kluczowe działania / Klíčové aktivity Wskaźniki / Indikátory Działanie promocyjne / Propagační činnost Wpływ transgraniczny / Přeshraniční dopad</p>	



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Współpraca transgraniczna / Přeshraniční spolupráce

Přílohy / Załączniki*:

~~Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu~~

Dokumentacja techniczna / Projektová dokumentace

~~Oświadczenie partnera / Čestné prohlášení partnera~~

Umowa o współpracy / Dohoda o spolupráci

Inne / Jiné

***W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycje brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.**

Pierwotnie / Původní*:

*Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.

Pierwotnie w momencie złożenia wniosku projektowego inwestycja polegała na budowie zadaszego wjazdu na plaże – obiektu budowlanego składającego z dwupoziomowego tarasu widokowo-rekreacyjnego,, oraz molo wraz z zagospodarowaniem na cele rekreacyjne z montażem urządzeń małej architektury, oraz wewnętrzną linią zasilającą. W załączeniu pierwotne pozwolenie na budowę wraz z dokumentacją techniczną oraz projekt budowlany zamienny wraz z załącznikami graficznymi.

Zmiana dotycząca zakończenia realizacji 31.03.2020.

Wskaźnik dotyczący przeprowadzenia ankiet u Miasta Zawidów ze względu na błąd techniczny w trakcie administracji projektu jest wpisana wartość docelowa 0,00

Původně v okamžiku podání projektové žádosti investice spočívala ve výstavbě zastřešeného vjezdu na pláži - stavebního objektu skládajícího se z dvouúrovňové

Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis*:

*Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.

Projekt zmieniony jest w zakresie z dwupoziomowego na jednopoziomowy obiekt. Zmiana poziomu użytkowania tarasu widokowo-rekreacyjnego oraz molo wraz z e zmianą zagospodarowania zgodnie załączonym rysunkiem.

Zmiana dotycząca okresu trwania projektu do 31.12.2020.

Prawidłowa wartość przeprowadzenia ankiet przez Miasto Zawidów wartość wskaźnika dotycząca przeprowadzenia ankiet powinna wynosić 700 szt.

Projekt je změněn v rozsahu z dvoupodlažního na jednopodlažní objekt. Změna úrovně používání vyhlídkové



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p>vyhlídkově rekreační terasy a mola společně s využitím pro rekreační účely a montáží drobné architektury a vnitřního vedení napájení. V příloze se nachází původní stavební povolení společně s technickou dokumentací a náhradní stavební projekt společně s grafickými přílohami. Změna týkající se dokončení realizace 31.03.2020.</p> <p>Ukazatel pro provádění průzkumů ve městě Zawidów kvůli technické chybě během administrace projektu má cílovou hodnotu 0,00</p>	<p>rekreační terasy a mola společně se změnou využití v souladu s přiloženým obrázkem. Změna týkající se období trvání projektu do 31.12.2020.</p> <p>Správná hodnota průzkumů prováděných městem Zawidów, hodnota ukazatele pro provádění průzkumů, by měla být 700.</p>
<p>3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera</p>	
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i></p> <p>Proponowane zmiany są uzasadnione i warunkują prawidłową realizację projektu. KK pozytywnie opiniuje wnioskowane zmiany. Przedmiotowa zmiana nie ma wpływu na zachwianie celu projektu, nie stanowi zagrożenia dla zasady n+3.</p> <p style="text-align: center;">Z up. Wojewody Opolskiego</p> <p style="text-align: center;"><i>Małgorzata Zagaja</i> Z-ca Dyrektora Wydziału Infrastruktury i Nieruchomości</p>	
<p>4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Doplnující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:</p>	
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i></p>	
<p>Typ změny / Typ změny:</p> <p>Nieistotna — do decyzji kontrolera / Nepodstatná — na rozhodnutí kontrolera Nieistotna — do decyzji WS / Nepodstatná — na rozhodnutí JS Istotna — do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná — na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí) Istotna — do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná — na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)</p>	
<p>5. Stanowisko WS / Stanowisko JS</p> <p>*według typu zmiany / podle typu změny</p>	
<p>Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 05.11.2019</p>	
<p>WS wydaje pozytywnie stanowisko do zaproponowanej zmiany. Po zmianie zostaną zachowane cele i działania projektu. Zmiana ma charakter techniczny i związana jest z aktualizacją projektu budowlanego. W związku ze zmianą dokumentacji i tym, że partner wiodący nie rozpoczął prac budowlanych, przedłuży się również okres realizacji projektu. Zmiana wskaźników ma charakter techniczny – uzupełnienie wartości wskaźnika odpowiadajacemu zakresowi działań projektu./</p>	



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

JS vydává pozitivní stanovisko k navrhované změně. Tato změna nemá vliv na cíle a aktivity projektu. Změna je technického charakteru a souvisí s aktualizací projektové dokumentace. V souvislosti se změnou projektové dokumentace a rovněž s ohledem na skutečnost, že vedoucí partner doposud nezačal stavební práce dojde rovněž k prodloužení termínu dokončení projektu. Změna indikátorů je technického charakteru – jde o doplnění hodnoty indikátoru, která odpovídá plánovaným aktivitám projektu.

6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV*

*według typu zmiany / podle typu změny

Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 13. 11. 2019

Řídicí orgán v souladu se stanoviskem kontrolora a JS souhlasí se změnou projektové dokumentace, jak je popsána v bodě 2.2 tohoto ZL.

Řídicí orgán dále souhlasí s prodloužením doby realizace projektu do 31. 12. 2020./

Instytucja Zarządzająca, zgodnie ze stanowiskiem kontrolera i WS, zgadza się ze zmianą dokumentacji projektowej, w takiej postaci jak została opisana w punkcie 2.2 Karty Zmiany. Instytucja Zarządzająca, zgadza się także, z przedłużeniem terminu realizacji projektu do 31.12.2020r.

7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny

Zatwierdzona / Schválena

Odrzucona / Zamítnuta

Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena

Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku):

Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):

Uwaga / Poznámka:

8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu

Administrował w WS / V JS administroval: Anna Kořínek Tomala

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+: 25. 11 2019

9. Załączniki / Přílohy

Lista / Seznam:

1. Dokumentacja